

# Phonak CROS P

Instrucciones de uso



Phonak CROS P-R



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Estas instrucciones de uso son válidas para:

## Modelo de dispositivos CROS

Phonak CROS P-R

Marca CE aplicada en:  
2021

## Accesorios de carga no inalámbricos

Phonak Charger Case Combi (Estuche Cargador Combi)	2018
Phonak Charger BTE RIC (Estuche Cargador BTE/RIC)	2019
Phonak Mini Charger Case	2018
Phonak Power Pack	2016

CE  
0459



## Detalles de su sistema CROS y del cargador

- ❶ Si no marca ninguna casilla y no conoce el modelo de su dispositivo CROS o de los accesorios de carga, consulte con su audioprotesista.
- ❶ El dispositivo CROS que se describe en estas instrucciones de uso contiene una batería recargable de ion-litio no extraíble.
- ❶ Power Pack contiene una batería recargable de polímero de litio integrada y no extraíble.
- ❶ Consulte la información relativa a la seguridad sobre el manejo del dispositivo CROS recargable (capítulo 22).

### Modelo de dispositivos CROS

CROS P-R

### Auricular

Cápsula

SlimTip

CROS Tip

### Accesorios de carga

Charger Case Combi\* (Estuche Cargador Combi)

Charger BTE RIC\* (Estuche Cargador BTE/RIC)

Mini Charger Case\*

Power Pack

\* Fuente de alimentación y cable USB incluidos (<3 m)

Su dispositivo CROS y los cargadores han sido desarrollados por Phonak, líder mundial en soluciones auditivas con sede en Zúrich, Suiza.

Estos productos de nivel superior son el resultado de décadas de investigación y experiencia, y están diseñados para que reviva la belleza del sonido. Le agradecemos su estupenda elección y le deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea detenidamente las instrucciones de uso para garantizar la comprensión de estas y sacarle el mejor partido a su dispositivo CROS.

La utilización de este dispositivo no requiere formación. Un audioprotésista le ayudará a configurar el dispositivo CROS según sus preferencias individuales durante la consulta para la adaptación del dispositivo.

Para obtener más información sobre las funciones, beneficios, configuración, uso, mantenimiento o reparaciones de su dispositivo CROS y accesorios contacte con su audioprotesista o con el representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la ficha técnica de su producto.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

# Contenido

## **Su dispositivo CROS y el cargador**

- |   |    |
|---|----|
| 1. Guía rápida                                | 8  |
| 2. Partes del dispositivo CROS y del cargador | 10 |

## **Uso del cargador**

- |                             |    |
|-----------------------------|----|
| 3. Preparación del cargador | 15 |
| 4. Carga del sistema CROS   | 16 |

## **Uso del dispositivo CROS**

- |  |    |
|--|----|
| 5. Marcas de lado izquierdo y derecho del dispositivo CROS | 25 |
| 6. Colocación del dispositivo CROS                         | 26 |
| 7. Extracción del dispositivo CROS                         | 27 |
| 8. Botón multifunción                                      | 28 |
| 9. Descripción general de la conectividad                  | 29 |
| 10. Encendido/apagado                                      | 30 |
| 11. Tap Control  | 31 |
| 12. Emparejamiento inicial                                 | 32 |
| 13. Llamadas telefónicas                                   | 34 |
| 14. Modo avión   | 39 |
| 15. Reinicio de su dispositivo CROS                        | 42 |

## **Información adicional**

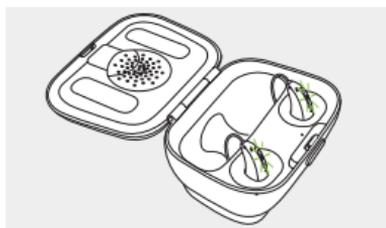
16.	Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	43
17.	Cuidado y mantenimiento	45
18.	Cambio de la cápsula del auricular	48
19.	Reparación y garantía	50
20.	Información de cumplimiento normativo	52
21.	Información y explicación de los símbolos	60
22.	Solución de problemas	66
23.	Información importante relativa a la seguridad	70

# 1. Guía rápida

## Carga de su dispositivo CROS

- ❶ Se recomienda cargar el dispositivo CROS durante 3 horas antes de su primera utilización.

Tras colocar su dispositivo CROS en el cargador, el indicador luminoso mostrará el estado de carga de la batería hasta que el dispositivo CROS esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso estará constantemente encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).



## Marcas de lado izquierdo y derecho del dispositivo CROS

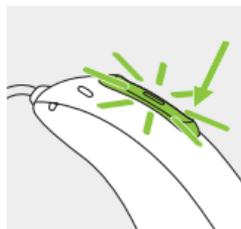
Marca azul para el lado izquierdo.

Marca roja para el lado derecho.



## Botón multifunción con indicador luminoso

El botón dispone de varias funciones. Funciona como un conmutador encendido/apagado, como un control de volumen en ausencia de transmisión inalámbrica de sonido desde el dispositivo CROS al audífono, como un control del equilibrio cuando hay una transmisión



inalámbrica de sonido desde el dispositivo CROS al audífono y como un cambio de programa según la programación del audífono. Esto se indica en sus instrucciones individuales.

**Llamadas telefónicas:** si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth, podrá aceptarse una llamada entrante mediante una pulsación breve o rechazarse mediante una pulsación larga.

**Encendido/apagado:** presione con firmeza la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

Encendido: el indicador luminoso se enciende en verde fijo

Apagado: el indicador luminoso se enciende en rojo fijo

**Seleccionar el modo avión:** Cuando el dispositivo esté apagado, pulse la parte inferior del botón durante 7 segundos hasta que aparezca la luz naranja fija. A continuación, suelte el botón.

## 2. Partes del dispositivo CROS y del cargador

Las siguientes imágenes muestran el modelo del dispositivo CROS y del cargador que se describen en estas instrucciones de uso. Puede identificar su propio modelo consultando la sección "Detalles de su dispositivo CROS y del cargador" en la página 3.

El dispositivo Phonak CROS es una aplicación para pérdida auditiva unilateral cuando no se puede adaptar un audífono. Se coloca en el oído afectado y transmite el sonido de manera inalámbrica al audífono Phonak situado en el otro oído.

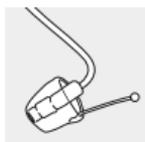
Dispositivo Phonak CROS P + auricular Phonak = sistema Phonak CROS

**i** Phonak CROS P funciona únicamente junto con un audífono Phonak Audéo™ P como auricular

## Posibles auriculares



Cápsula



SlimTip



CROS Tip

## CROS P-R

Botón multifunción con indicador luminoso integrado

Tubo

Retención (opcional)



Contactos de carga

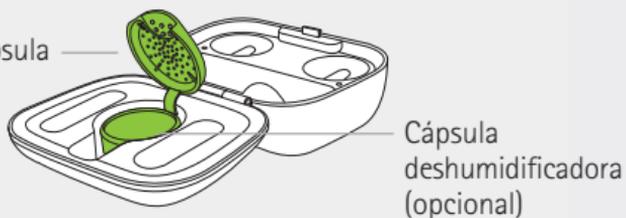
Altavoz de muestra  
(sin auricular conectado)

## Charger Case Combi (Estuche Cargador Combi)

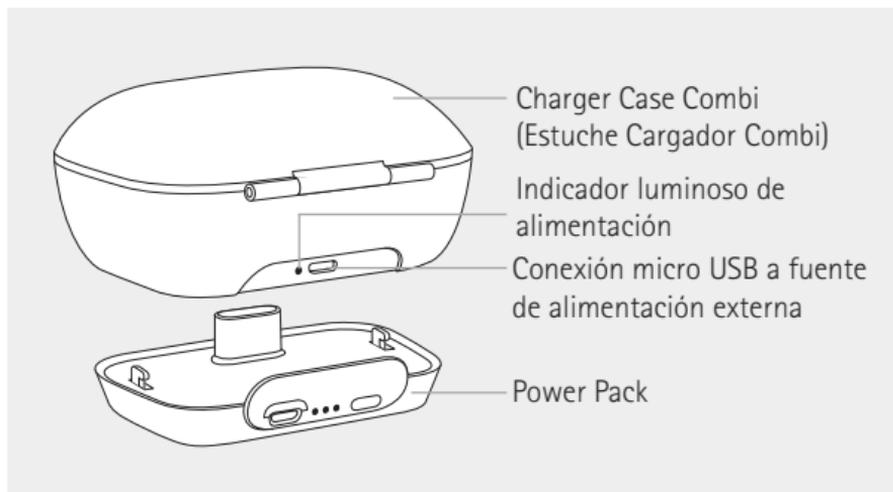


Cargadores del sistema CROS con indicadores de lado derecho/izquierdo

Espacio para la cápsula deshumidificadora (tapa abierta)



## Charger Case Combi con Power Pack opcional



### Conexión micro USB a fuente de alimentación externa



## Mini Charger Case



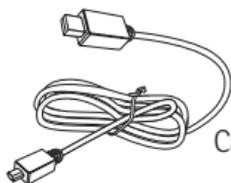
Cargadores del sistema CROS  
con indicadores de lado  
derecho/izquierdo



Conexión USB-C  
a fuente de alimentación externa

Indicador luminoso de alimentación

## Fuente de alimentación externa



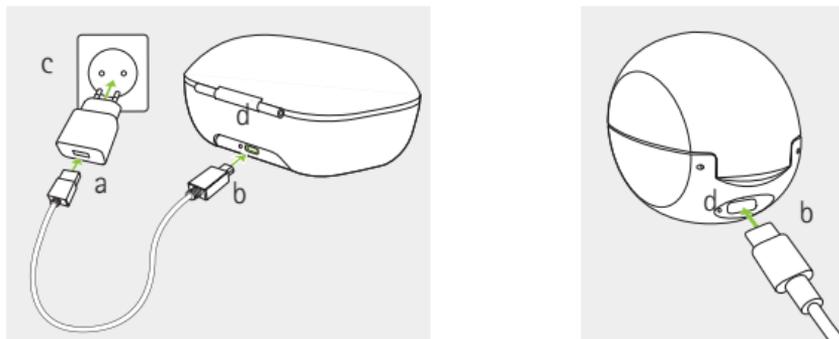
Cable USB (<3 m)



Fuente de alimentación

### 3. Preparación del cargador

#### Conexión de la fuente de alimentación



- Enchufe el extremo más grande del cable de carga en la fuente de alimentación.
- Enchufe el extremo más pequeño en el puerto USB del cargador.
- Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente.
- Cuando se enchufa el cargador en la fuente de alimentación, aparece un indicador luminoso de color verde.

#### **Especificaciones de la fuente de alimentación**

---

Tensión de entrada de la fuente de alimentación	100-240 V de CA, 50/60 Hz, corriente 0,25 A
Tensión de salida de la fuente de alimentación	5 V de CC +/- 10 %, corriente de 1 A

#### **Especificaciones del cargador**

---

Tensión de entrada del cargador	5 V de CC +/- 10 %, corriente de 500 mA
Especificaciones del cable USB	5 V mín. 1 A, USB-A a USB-C, longitud máxima 3 m

## 4. Carga del sistema CROS

- ① Energía baja: escuchará dos bips en el audífono cuando quede poca batería. Dispondrá de unos 60 minutos aproximadamente antes de tener que cargar el sistema CROS (esto puede variar en función de los ajustes del audífono o del dispositivo CROS).
- ① El dispositivo CROS contiene una batería recargable de ion-litio no extraíble.
- ① Se recomienda cargar el sistema CROS durante 3 horas antes de su primera utilización.
- ① El sistema CROS debe estar seco antes de su carga, consulte el capítulo 16.
- ① Asegúrese de cargar y usar el sistema CROS en el rango de temperatura de funcionamiento: de +5° a +40° Celsius (de 41° a 104° Fahrenheit).

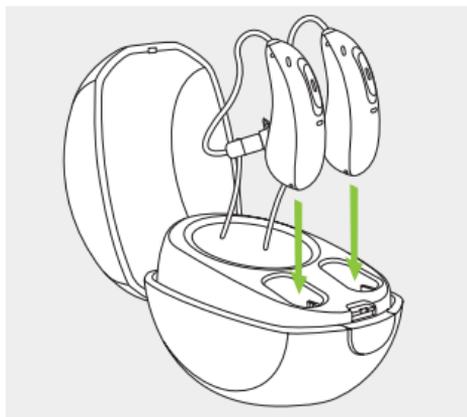
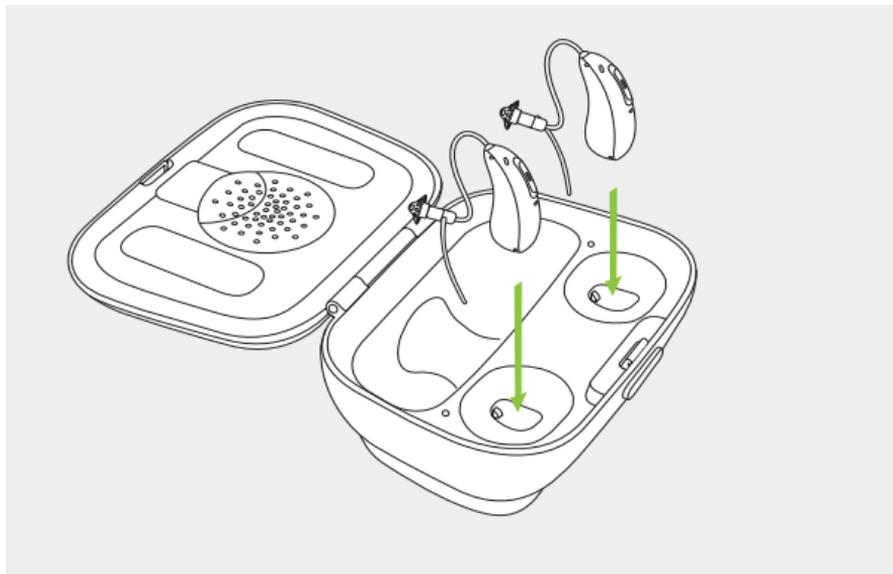
## 4.1 Uso del Charger Case Combi o del Mini Charger Case

Consulte el capítulo 3 para obtener información acerca de cómo montar el cargador.

### 1.

Inserte el sistema CROS en los huecos de carga.

Asegúrese de que las marcas de lado derecho/izquierdo del dispositivo CROS y del audifono coinciden con los indicadores de lado izquierdo (azul) y lado derecho (rojo) que se encuentran junto a los huecos de carga. El sistema CROS se apagará automáticamente al insertarlo en el cargador.



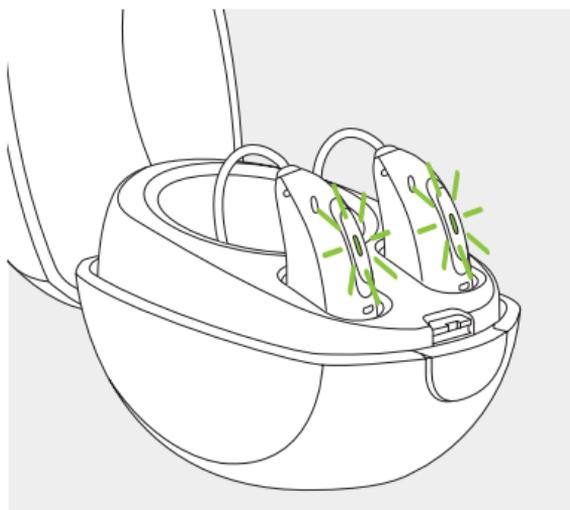
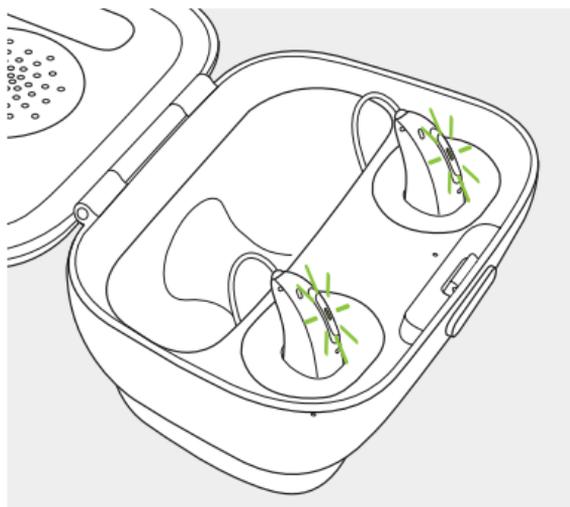
## 2.

El indicador luminoso mostrará el estado de carga de la batería hasta que el sistema CROS esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso permanecerá encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).

El proceso de carga se detendrá automáticamente cuando la batería esté totalmente cargada, de forma que puede dejar el sistema CROS en el cargador con total seguridad. El sistema CROS puede tardar hasta 3 horas en cargarse. Durante la carga, puede cerrarse la tapa del cargador.

### Tiempos de carga

Indicador luminoso	Estado de carga	Tiempos de carga aprox.
	0-10 %	
	11-80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81-99 %	
	100 %	3 h



### 3.

Puede extraer el sistema CROS de los cargadores de la siguiente manera:

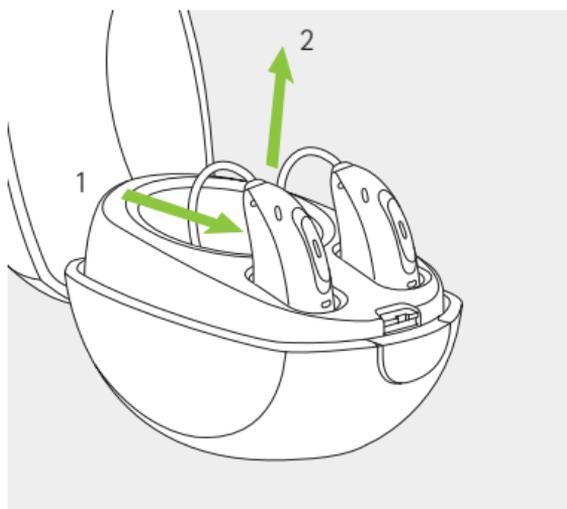
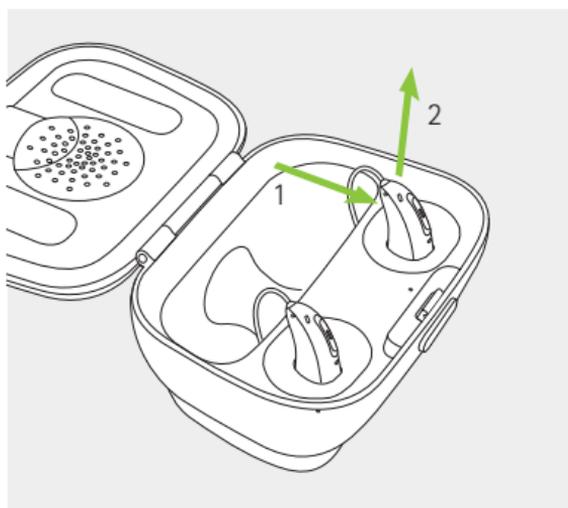
1. Tirando del dispositivo CROS y del audífono con cuidado hacia usted
2. Sacándolos del cargador

**i** No agarre los tubos para extraer el dispositivo CROS del cargador, ya que los tubos podrían dañarse.

El sistema CROS se encenderá automáticamente al extraerlo del cargador. El indicador luminoso empieza a parpadear. La luz fija verde indica que el dispositivo CROS y el audífono están listos.

Si desenchufa el cargador mientras que el sistema CROS está colocado en proceso de carga, asegúrese de apagar tanto el dispositivo CROS como el audífono para evitar que se descarguen.

**i** Apague su audífono y el dispositivo CROS antes de insertarlos en el cargador desconectado para su almacenamiento.

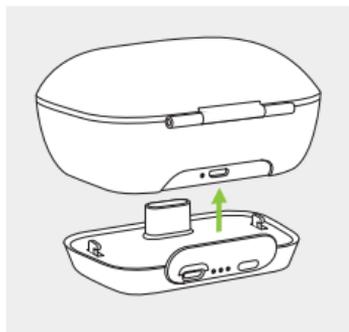


## 4.2 Uso del Power Pack opcional

**Nota:** Power Pack (base acumuladora) solo es compatible con el Charger Case Combi (estuche cargador combi).

1.

Acople el Power Pack a la parte inferior del Charger Case Combi y bloquéelo.

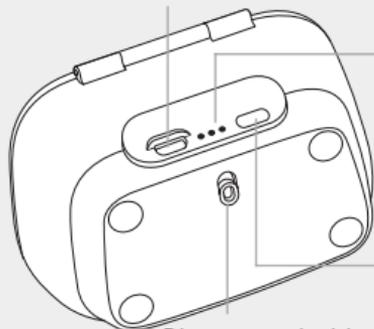


2.

Conecte el cable micro USB y enchúfelo a una fuente de alimentación externa. El Power Pack y el sistema CROS se cargarán al mismo tiempo. Mientras esté conectado a una fuente de alimentación externa, el indicador luminoso del Power Pack mostrará el estado de carga actual de la batería del Power Pack.

- ❶ Antes de utilizar el Power Pack por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ❶ Power Pack contiene una batería recargable de polímero de litio integrada y no extraíble.

Conexión micro USB a fuente de alimentación externa



Indicador luminoso del estado de la batería:

- 0 %-29 %
- 30 %-59 %
- 60 %-100 %

Botón pulsador de comprobación de la batería

Bloqueo y desbloqueo del Power Pack

**3.** Para comprobar la capacidad de batería restante del Power Pack, pulse el botón pulsador de comprobación de la batería. Los indicadores luminosos mostrarán el estado.

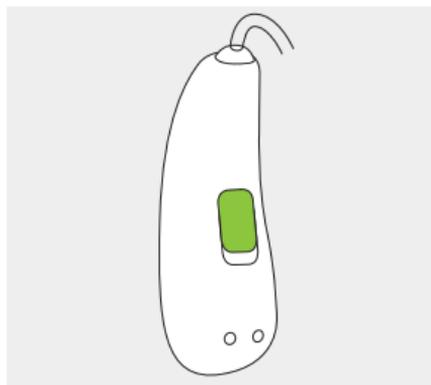
**i** Asegúrese de cargar el Power Pack dentro del intervalo de temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)

## 5. Marcas de lado izquierdo y derecho del dispositivo CROS

Hay una marca roja o azul en la parte trasera del dispositivo CROS y en la muestra de altavoz. Esta marca le indicará si debe llevar su dispositivo CROS en la oreja izquierda o derecha.

Marca azul para  
**el lado izquierdo.**

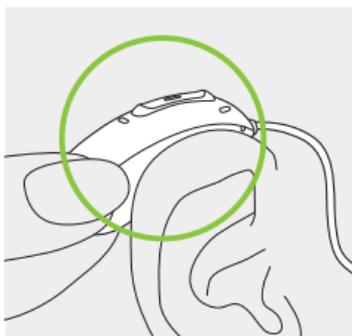
Marca roja para  
**el lado derecho.**



## 6. Colocación del dispositivo CROS

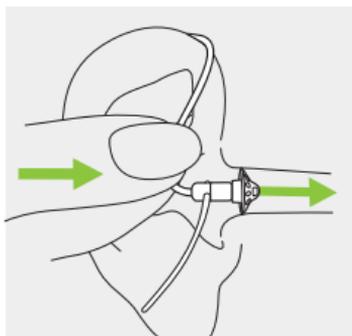
1.

Coloque el dispositivo CROS detrás de la oreja.



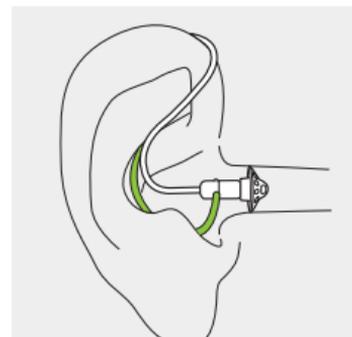
2.

Inserte el auricular en el conducto auditivo.



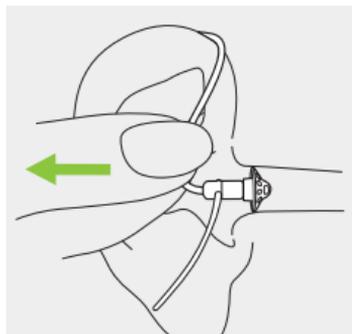
3.

Si hay alguna retención unida al auricular, métala en la concha de la oreja para asegurar su dispositivo CROS.



## 7. Extracción del dispositivo CROS

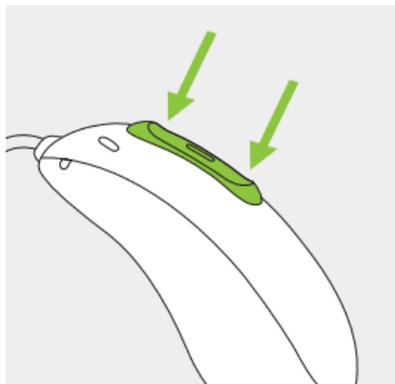
Tire de la curva del tubo y retire el dispositivo CROS de detrás de la oreja.



## 8. Botón multifunción

El botón multifunción dispone de varias funciones.

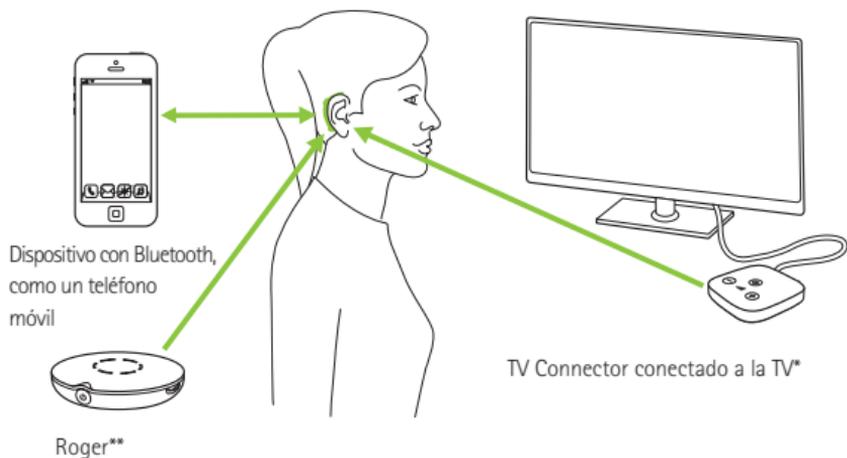
Funciona como un conmutador encendido/apagado, un control de volumen en ausencia de una transmisión inalámbrica de sonido del dispositivo CROS al audífono, un control del equilibrio cuando hay una transmisión inalámbrica de sonido del dispositivo CROS al auricular o un cambio de programa dependiendo de la programación del dispositivo CROS. Esto se indica en sus "instrucciones del dispositivo CROS o del audífono" individuales. Consulte a su audioprotesista para obtener una versión impresa.



Si el sistema CROS está emparejado con un teléfono con Bluetooth activado, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón le permitirá aceptar una llamada entrante y una pulsación larga permitirá rechazarla (consulte el capítulo 13).

## 9. Descripción general de la conectividad

Esta imagen que se presenta a continuación muestra las opciones de conectividad que hay disponibles para el sistema CROS.



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia.

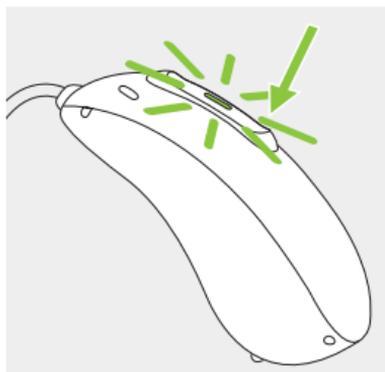
\* El TV Connector se puede conectar a cualquier fuente de sonido, tal como un televisor, un ordenador o un sistema de alta fidelidad.

\*\* El micrófono inalámbrico Roger también puede conectarse al sistema CROS.

## 10. Encendido/apagado

### Encendido del dispositivo CROS

El sistema CROS está configurado para encenderse automáticamente al extraerlo del cargador. Si no se ha configurado esta opción, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz fija verde indique que el dispositivo CROS está listo.



### Apagado del dispositivo CROS

Mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso se encienda en color rojo fijo para indicar que se ha apagado el audífono.

	Verde parpadeante	El dispositivo CROS se está encendiendo
	Rojo fijo durante 2 segundos	El dispositivo CROS se está apagando

**i** Escuchará una melodía de encendido a través del audífono al encender su dispositivo CROS

## 11. Tap Control

Tap Control únicamente está disponible para los modelos Audéo P90 y Audéo P70.

Si forman parte del sistema CROS, las funciones de Tap Control están descritas en las instrucciones de uso del audífono

## 12. Emparejamiento inicial

### 12.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth

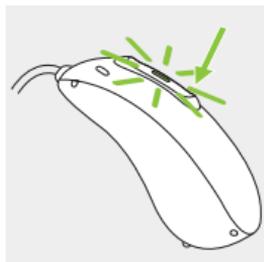
- i** Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth. Tras el emparejamiento inicial, el sistema CROS se conectará automáticamente al dispositivo. El proceso inicial de emparejamiento puede tardar hasta 2 minutos.

#### 1.

En su dispositivo (p. ej., un teléfono), compruebe que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté activada y busque dispositivos compatibles con Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.

#### 2.

Encienda tanto el audífono como el dispositivo CROS.  
A partir de ahora dispone de 3 minutos para emparejar el sistema CROS con su dispositivo.



### 3.

Su dispositivo muestra una lista de dispositivos compatibles con Bluetooth encontrados. Seleccione de la lista el audífono para emparejar el sistema CROS con el dispositivo. Un bip confirmará que el emparejamiento se ha realizado correctamente.

- ❶ Para obtener más información sobre las instrucciones de emparejamiento con tecnología inalámbrica Bluetooth específica para algunos de los fabricantes de teléfonos más conocidos, visite: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

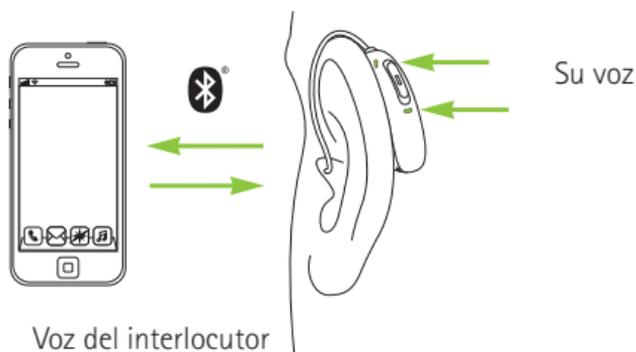
## 12.2 Conexión al dispositivo

Una vez que haya emparejado el sistema CROS a su dispositivo, este volverá a conectarse automáticamente cuando lo encienda.

- ❶ La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca encendido y dentro del rango de alcance.
- ❶ El sistema CROS puede conectarse a un dispositivo al mismo tiempo y emparejarse hasta con ocho dispositivos.

## 13. Llamadas telefónicas

El sistema CROS se conecta directamente a los teléfonos con Bluetooth activado. Cuando estén emparejados y conectados con su teléfono, oirá la voz de la persona que llama directamente en su audífono. Los micrófonos del audífono captan su voz y la transmiten al teléfono.



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia.

## 13.1 Realización de una llamada

Marque el número de teléfono y pulse el botón de llamada. Escuchará el tono de marcación a través de su audífono. Los micrófonos del audífono captan su voz y la transmiten al teléfono.

## 13.2 Aceptación de una llamada

Al recibir una llamada, escuchará una notificación de llamada en el audífono.

La llamada puede aceptarse pulsando dos veces la parte superior de la oreja (solo disponible para los modelos P90 y P70), pulsando brevemente en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (menos de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



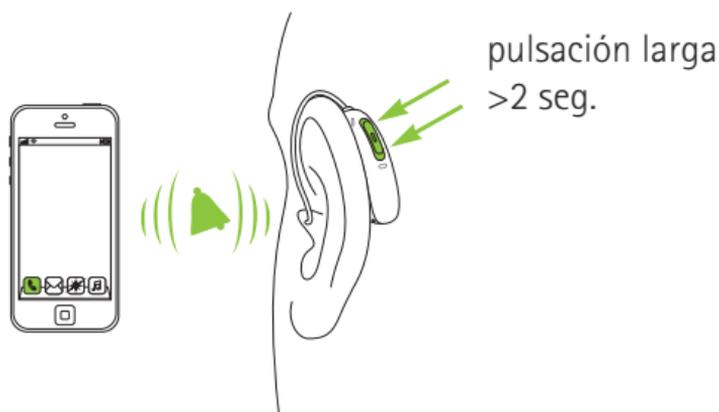
### 13.3 Finalización de una llamada

Una llamada puede rechazarse pulsando la parte superior de la oreja dos veces (solo disponible para los modelos P90 y P70), mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



## 13.4 Rechazo de una llamada

Una llamada entrante puede rechazarse mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



## 14. Modo avión

Su sistema CROS funciona en un rango de frecuencia entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Al viajar en avión, algunos operadores indican que todos los dispositivos deben ponerse en modo avión. El hecho de activar el modo avión no desactivará la funcionalidad normal del audífono, y solo desactivará las funciones de conectividad de Bluetooth, incluida la transmisión inalámbrica de sonido del dispositivo CROS al audífono en el otro oído.

## 14.1. Activar el modo avión

Para desactivar la función inalámbrica y activar el modo avión para cada dispositivo:

1.		Si el dispositivo CROS está apagado, proceda al paso 2. Si el dispositivo CROS está encendido, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos para apagarlo, hasta que el indicador luminoso se vuelva fijo y rojo durante 2 segundos, lo que significa que el dispositivo CROS se está apagando.
2.		Mantenga pulsada la parte inferior del botón. El indicador luminoso verde parpadea cuando el dispositivo CROS se inicia.
3.		Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color naranja fijo y, a continuación, suelte el botón. La luz naranja indica que el dispositivo CROS está en modo avión.



Su sistema CROS no puede conectarse directamente a su teléfono si está en modo avión.

## 14.2 Desactivar el modo avión

Para activar la función inalámbrica y desactivar el modo avión para cada dispositivo.

Apague el dispositivo CROS y enciéndalo otra vez (consulte el capítulo 9).



## 15. Reinicio de su dispositivo CROS

Siga este procedimiento si su dispositivo CROS muestra un estado de error. No se eliminará ni borrará ningún programa o ajuste.

### 1.

Pulse la parte inferior del botón durante al menos 15 segundos. No importa si el dispositivo CROS está apagado o encendido antes de que empiece a pulsar el botón. No hay ninguna notificación luminosa o acústica al final de los 15 segundos.

### 2.

Coloque el dispositivo CROS en el cargador conectado a la fuente de alimentación y espere hasta que el indicador luminoso parpadee en verde. Esto puede tardar un máximo de 30 segundos. El dispositivo CROS está listo para su uso.

## 16. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de usar, cargar, transportar y almacenar el dispositivo CROS y el Power Pack teniendo en cuenta las condiciones siguientes:

	Uso	Carga	Transporte	Almacenamiento
<b>Temperatura</b>				
Rango máximo	De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	De -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)	De -20 °C y +60 °C (de -4 °F a +140 °F)
Rango recomendado	De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	De +7 °C a +32 °C (de 45 °F a 90 °F)	De 0 °C a +20 °C (de 32 °F a 68 °F)	De 0 °C a +20 °C (de 32 °F a 68 °F)
<b>Humedad</b>				
Rango máximo	Del 0 % al 85 % (sin condensación)	Del 0 % al 85 % (sin condensación)	Del 0 % al 70 %	Del 0 % al 70 %
Rango recomendado	Del 0 % al 60 % (sin condensación)	Del 0 % al 60 % (sin condensación)	Del 0 % al 60 %	Del 0 % al 60 %
<b>Presión atmosférica</b>	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa

Asegúrese de cargar el dispositivo CROS y el Power Pack con frecuencia si va a almacenarlo a largo plazo.

Este dispositivo CROS tiene clasificación IP68. Esto significa que es resistente al agua y al polvo y está diseñado para resistir las situaciones de la vida cotidiana. Se puede llevar si llueve, pero no se puede sumergir por completo ni utilizarse en la ducha, durante la práctica de la natación o en otras actividades acuáticas. No debe exponer nunca este dispositivo CROS a agua clorada, jabón, agua salada o a otros líquidos que contengan productos químicos

## 17. Cuidado y mantenimiento

El cuidado constante y minucioso del dispositivo CROS y los cargadores es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración. Para garantizar una larga duración, Sonova AG proporciona un mínimo de cinco años de período de servicio tras la retirada del dispositivo CROS correspondiente.

Utilice las siguientes especificaciones como guía. Si desea obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 23.2.

## Información general

Se recomienda quitarse el dispositivo CROS del oído antes de usar laca o cosméticos, ya que estos productos pueden dañarlo.

Su sistema CROS es resistente al agua, al sudor y al polvo en las condiciones siguientes:

- Tras su exposición al agua, al sudor o al polvo, se debe limpiar y secar el dispositivo CROS.
- El uso y mantenimiento del dispositivo CROS se realiza según se describe en estas instrucciones de uso.



Asegúrese siempre de que el sistema CROS y el cargador estén secos y limpios antes de cargarlos.

## Diariamente

**Dispositivo CROS:** examine el auricular en busca de cerumen y depósitos de humedad y limpie las superficies con un paño que no suelte pelusas. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar su dispositivo CROS. No es conveniente enjuagarlo con agua. Si necesita realizar una limpieza intensa de su dispositivo CROS, pida consejo e información a su audioprotesista acerca de los filtros o las cápsulas deshumidificadoras.

**Cargadores:** asegúrese de que los huecos del cargador estén limpios.

No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergentes, jabones, etc. para limpiar el cargador.

## Semanalmente

**Dispositivo CROS:** limpie el auricular con un paño suave y húmedo o con un paño especial para los dispositivos CROS. Si desea obtener instrucciones de mantenimiento más exhaustivas o para algo más que una limpieza básica, visite a su audioprotesista. Limpie los puntos de contacto para la carga con un paño suave y húmedo.

**Cargadores:** elimine el polvo o la suciedad de los huecos del cargador.



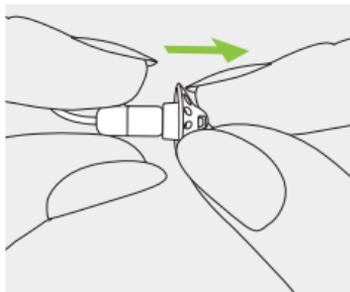
Antes de limpiar el cargador, asegúrese siempre de que está desconectado de la corriente de la red eléctrica.

## 18. Cambio de la cápsula del auricular

### 18.1 Extracción de la cápsula del altavoz de muestra

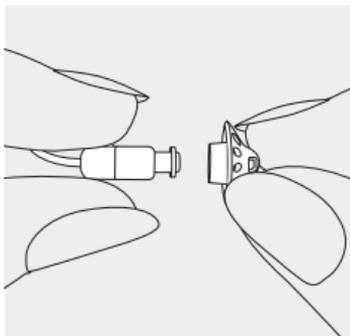
1.

Sujete el altavoz de muestra con una mano y la cápsula con la otra para retirar la cápsula del altavoz de muestra.



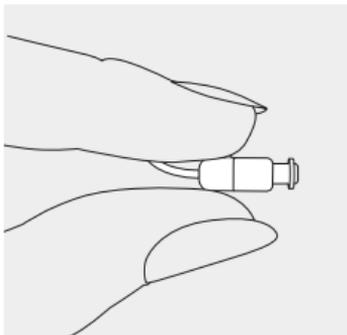
2.

Tire suavemente de la cápsula para extraerla.



3.

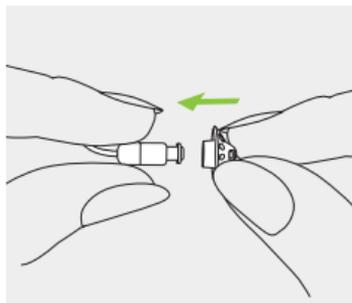
Limpie el altavoz de muestra con un paño que no suelte pelusas.



## 18.2 Acoplar la cápsula al altavoz de muestra

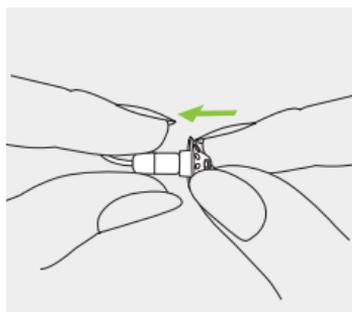
1.

Sujete el altavoz de muestra con una mano y la cápsula con la otra.



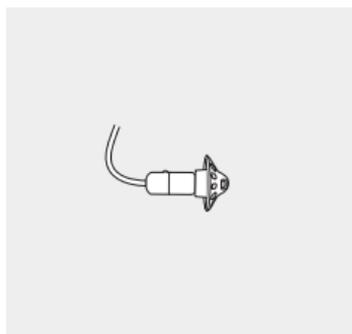
2.

Deslice la cápsula sobre el altavoz de muestra.



3.

El altavoz de muestra y la cápsula deberán ajustarse perfectamente.



## 19. Reparación y garantía

### **Garantía local**

Consulte las condiciones de la garantía local con el audioprotésista que le ha vendido el sistema CROS y los cargadores.

### **Garantía internacional**

Sonova AG concede una garantía internacional de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del propio dispositivo CROS y de los cargadores respectivamente, pero no los de accesorios como tubos, auriculares o receptores con auricular externo. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

## Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio técnico no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audióprotesista en su consulta.

Números de serie

del dispositivo CROS: \_\_\_\_\_

izquierda

derecha

Charger Case Combi

(Estuche Cargador Combi): \_\_\_\_\_

Cargador BTE RIC: \_\_\_\_\_

Mini Charger Case: \_\_\_\_\_

Power Pack: \_\_\_\_\_

Fecha de compra:

Audioprotesista autorizado

(sello/firma):

---

## 20. Información de cumplimiento normativo

### Europa:

#### Declaración de conformidad

---

Por el presente documento, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745, así como los de la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista en [www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates) (localizaciones mundiales de Phonak).

### Australia/Nueva Zelanda:

---



**R-NZ**

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

El modelo que aparece en la página 2 cuenta con las siguientes certificaciones:

**Phonak CROS P-R**

---

EE. UU.	<b>FCC ID:</b> KWC-MRP
Canadá	<b>IC:</b> 2262A-MRP

---

**Aviso 1:**

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada.

El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

**Aviso 2:**

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Sonova AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

**Aviso 3:**

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

## Información de radio de su dispositivo inalámbrico CROS

Tipo de antena	Antena de bucle resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, GMSK
Potencia radiada	< 2.5 mW
<b>Bluetooth</b>	
Alcance	~1 m
Bluetooth	4.2 LE Modo dual
Perfiles compatibles	HFP (perfil de manos libres), A2DP

## Cumplimiento de las normas relativas a las emisiones y la inmunidad

Normas relativas a las emisiones	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR 11:2009/AMD1:2010
	CISPR 22:1997
	CISPR 32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR 25:2016
	EN 55025:2017

Normas relativas a la inmunidad	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011



## 21. Información y explicación de los símbolos

---



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple los requisitos de la Directiva sobre productos sanitarios 2017/745 y la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según el reglamento y la directiva anteriormente mencionados.

---



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de usuario cumplen con los requisitos de una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audifono está catalogada como pieza aplicada de tipo B.

---



Indica el fabricante del dispositivo médico, como se define en el Reglamento sobre los productos sanitarios (UE) 2017/745

---



Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.

---



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.

---



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.

---



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.

---



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a los avisos de advertencia importantes relacionados con las pilas en estas instrucciones de uso.

---



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.

---



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.).

---



Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

---



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

---

---

Segurança



La marca de identificación de conformidad indica que el dispositivo cumple los requisitos de evaluación de la conformidad de Brasil para equipos que dependen del sistema de vigilancia sanitaria. OCP indica el organismo de certificación.

---



Marca japonesa para equipos de radio certificados.

---



Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.

---



Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.

---



Indica que el dispositivo es un producto sanitario.

---



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.

---

## IP68

Clasificación de protección contra el ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Resistió una inmersión continua a 1 metro de profundidad en agua dulce durante 60 minutos y 8 horas en una habitación con polvo conforme a la norma IEC 60529.

---



Temperatura durante el transporte y el almacenamiento: de  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$  (de  $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$  a  $+140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

---



Humedad durante el almacenamiento: del 0 % al 70 %, si no se utiliza. Consulte las instrucciones del capítulo 23.2 relacionadas con el secado del dispositivo CROS tras su uso.

---



Presión atmosférica durante el transporte y el almacenamiento: de 500 hPa a 1060 hPa

---



Mantener seco durante el transporte.

---



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no se debe desechar este dispositivo CROS ni el cargador como desecha los residuos domésticos normales. Deseche el dispositivo CROS y el cargador gastado o en desuso en los puntos de desecho de residuos destinados a los residuos electrónicos o lleve el dispositivo CROS y el cargador a su audioprotesista para que lo deseche. Una correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.

---

## **Símbolos aplicables únicamente a fuentes de alimentación europeas**



Fuente de alimentación con doble aislamiento.

---



Dispositivo diseñado para uso interior exclusivamente.

---



Transformador de aislamiento para seguridad eléctrica, a prueba de cortocircuitos.

---

## 22. Solución de problemas

<b>Problema</b>	<b>Causas</b>
El sistema CROS no funciona	El altavoz o el auricular del audífono está bloqueado El dispositivo CROS o el audífono está apagado La batería está completamente descargada
El dispositivo CROS no se enciende	La batería está completamente descargada El botón se desactivó involuntariamente al pulsar el botón durante más de 15 segundos
El indicador luminoso en el dispositivo CROS no se enciende al colocar el dispositivo en los huecos del cargador	El dispositivo CROS no está insertado correctamente en el cargador El cargador no está conectado a la fuente de alimentación La batería está completamente descargada
El indicador luminoso en el dispositivo CROS aparece fijo en rojo mientras está en el cargador	Los contactos de carga están sucios. El dispositivo CROS está fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento Batería defectuosa
El indicador luminoso en el dispositivo CROS se apaga al extraerlo del cargador	La función de "encendido automático" está desactivada
El indicador luminoso en el dispositivo CROS se mantiene fijo en verde tras extraerlo del cargador	El indicador luminoso en el dispositivo CROS se iluminaba en rojo al colocarlo en el cargador

## Qué hacer

---

Limpie la abertura del altavoz o del auricular del audifono

---

Presione la parte inferior del botón multifunción durante 3 segundos (capítulo 10)

---

Cargue el dispositivo CROS (capítulo 4)

---

Cargue el dispositivo CROS (capítulo 4)

---

Realice el paso 2 del proceso de reinicio (capítulo 14)

---

Inserte correctamente el dispositivo CROS en el cargador (capítulo 4)

---

Conecte el cargador a la fuente de alimentación externa (capítulo 3)

---

Espere 3 horas para colocar el dispositivo CROS en el cargador, independientemente del estado del LED

---

Limpie los contactos del dispositivo CROS y del cargador

---

Caliente el dispositivo CROS. El intervalo de temperaturas de funcionamiento oscila entre +5 °C y +40 °C (de +41 °F a +104 °F)

---

Póngase en contacto con su audioprotesista

---

Encienda el dispositivo CROS (capítulo 9)

---

Reinicie el dispositivo CROS (capítulo 14)

---

<b>Problema</b>	<b>Causas</b>
La batería no dura un día entero	Vida útil reducida de la batería
La función de llamadas telefónicas no funciona	El sistema CROS está en modo avión El sistema CROS no está emparejado con el teléfono
La carga no comienza (sin uso de Power Pack)	El cargador no está conectado a la fuente de alimentación El dispositivo CROS no está insertado correctamente en el cargador
La carga no comienza al usar el Power Pack	El Power Pack está descargado

**i** Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotésista para obtener ayuda.

---

## Qué hacer

---

Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que haya que sustituir la batería

---

Apague el dispositivo CROS y enciéndalo de nuevo (capítulo 13.2)

---

Empareje el sistema CROS con el teléfono (capítulo 12)

---

Conecte el cargador a la fuente de alimentación o al Power Pack (capítulo 4.2)

---

Inserte correctamente el dispositivo CROS en el cargador (capítulo 4.1)

---

Cargue el Power Pack (capítulo 4.2)

---

Para obtener más información, consulte  
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

## 23. Información importante relativa a la seguridad

Lea la información importante relativa a la seguridad y a las limitaciones de uso en las páginas siguientes antes de utilizar su dispositivo CROS.

### **Uso previsto: dispositivo CROS**

El dispositivo Phonak CROS se coloca en el oído donde no se puede adaptar un audífono y transmite el sonido de forma inalámbrica al audífono Phonak compatible en el otro oído.

### **Uso previsto: cargadores**

Los cargadores están diseñados para cargar la pila de los audífonos recargables.

### **Indicaciones**

**Dispositivo CROS:** El dispositivo está indicado para la pérdida auditiva en la que no se puede adaptar un audífono en un oído y que presenta una mejor audición en el otro oído.

**Cargadores:** tenga en cuenta que las indicaciones no se derivan del cargador, sino del dispositivo CROS compatible.

## Contraindicaciones

Las contraindicaciones clínicas generales sobre el uso de un dispositivo CROS son las siguientes:

- Pérdida auditiva en la que se puede adaptar un audífono (en el lado destinado a colocar el dispositivo CROS)
- Acúfenos graves (en alguno de los oídos)
- Malformación anatómica de la oreja donde se coloca el dispositivo CROS (p. ej., ausencia de pabellón auditivo)

Los criterios principales para la derivación de un paciente para obtener una opinión médica o de otro especialista o para tratamiento son los siguientes:

- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores
- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los últimos 90 días
- Mareos agudos o crónicos
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo
- Dolor en el oído o malestar
- Aspecto anómalo del tímpano y del conducto auditivo, como:
  - Inflamación del canal auditivo externo
  - Tímpano perforado

- Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico

El audioprotesista podría considerar que una derivación no es apropiada o vaya en beneficio del paciente cuando se cumplen los siguientes factores:

- Hay indicios suficientes de que un especialista ha investigado la afección por completo y de que se ha suministrado el posible tratamiento
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la anterior investigación o tratamiento

Si el paciente ha decidido, con conocimiento de causa y de forma competente, no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos adecuados siempre que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:

- El sistema de audífono recomendado no causará ningún efecto adverso en la salud de los pacientes o en el bienestar general
- El historial clínico confirma que se ha tenido en cuenta el beneficio del paciente

Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión fundamentada.

**Cargadores:** tenga en cuenta que las contraindicaciones no se derivan del cargador, sino del dispositivo CROS compatible.

Un dispositivo CROS no restablecerá la audición normal y no prevendrá o mejorará la hipoacusia procedente de una afección orgánica. El uso poco frecuente de un dispositivo CROS impide al paciente obtener todos sus beneficios. El uso de un dispositivo CROS es solo una parte de la habilitación de la audición y puede que necesite complementarse con formación auditiva y enseñanza de lectura de labios.

El dispositivo CROS es apto para un entorno sanitario en el hogar y gracias a su portabilidad puede utilizarse en un entorno de un centro sanitario profesional como en el consultorio médico, la consulta del dentista, etcétera.

## **Población de pacientes prevista**

**Dispositivo CROS:** este dispositivo está previsto para pacientes a partir de 36 meses de edad con pérdida auditiva en la que no se puede adaptar un audífono en un oído y que presentan una mejor audición en el otro oído.

**Cargadores:** la población de pacientes prevista es el usuario del dispositivo CROS compatible.

## **Usuario previsto**

**Dispositivo CROS:** previsto para las personas con pérdida de audición donde no se puede adaptar un audífono en un oído y con una mejor audición en el otro oído, para quienes utilizan el dispositivo CROS y para sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el dispositivo CROS.

**Cargadores:** previsto para las personas con pérdida de audición que utilizan el dispositivo CROS compatible y recargable, para sus cuidadores y para el audioprotesista.

### **Ventajas clínicas:**

**Dispositivo CROS:** el dispositivo CROS en sí mismo no ofrece ninguna ventaja clínica directa. El beneficio clínico, que es la mejora de la comprensión verbal, se consigue mediante la combinación del audífono compatible con el dispositivo CROS.

**Cargadores:** el Cargador en sí mismo no ofrece ninguna ventaja clínica directa. Se proporciona una ventaja clínica indirecta habilitando el dispositivo principal (dispositivo CROS recargable) para lograr su objetivo previsto.

## Efectos secundarios

Dispositivo CROS: Llevar puesto su dispositivo CROS puede dar lugar a efectos fisiológicos o reacciones adversas indeseados, y todos ellos podrían derivar de la forma y del material de la caja y del auricular, como:

- Acumulación de cera en el oído,
- Demasiada presión,
- Acumulación de sudor o humedad en el conducto auditivo,
- Ampollas, picores o erupciones cutáneas,
- Sensación de que los oídos están taponados o llenos,
- y sus consecuencias (p. ej., dolor en el oído).

Si se produce cualquiera de estos efectos secundarios, consulte a su audioprotesista o a su médico para obtener más asesoramiento.

Su dispositivo CROS se utiliza junto con un audífono contralateral y compatible. Llevar puesto un audífono puede ocasionar efectos secundarios indeseados relacionados con la salida de sonido. Para obtener más información, consulte las Instrucciones de uso correspondientes.

**Cargadores:** tenga en cuenta que los efectos secundarios no se derivan del cargador, sino del dispositivo CROS compatible.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo CROS debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. Un incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
- c) una amenaza sanitaria grave

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el representante del fabricante.

## 23.1 Advertencias sobre riesgos

-  El dispositivo recargable CROS y el Phonak Power Pack contienen pilas de ion-litio recargables que pueden llevarse en el avión como equipaje de mano. El Power Pack no puede llevarse en el equipaje facturado, solo puede ir en el equipaje de mano.
-  Su dispositivo CROS funciona en un rango de frecuencia entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Al realizar un vuelo, consulte al operador si necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 14).
-  No se permite realizar cambios ni modificaciones en el dispositivo CROS sin que Sonova AG los haya aprobado explícitamente. Dichos cambios podrían dañar su oído o el dispositivo CROS.
-  No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.

 Si siente dolor detrás de la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.

 En contadas ocasiones, la cápsula puede quedarse en el conducto auditivo al extraer el tubo auditivo del oído. En el caso improbable de que la cápsula se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

 Los programas auditivos en modo de micrófono direccional reducen el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia provenientes de detrás, como por ejemplo, coches, se suprimen parcial o totalmente.

 Este dispositivo CROS no es adecuado para niños menores de 36 meses. El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El dispositivo CROS

es un dispositivo de tamaño pequeño y contiene partes pequeñas. No deje a los niños y las personas con deterioro cognitivo sin supervisar con este dispositivo CROS. En caso de ingestión, consulte a un médico o acuda al hospital de inmediato, puesto que el dispositivo CROS o sus piezas pueden provocar asfixia.



**ADVERTENCIA:** Este dispositivo utiliza una pila de botón de litio. Estas pilas son peligrosas y pueden causar lesiones severas o mortales en 2 horas o menos si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgase fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad cognitiva o las mascotas. Si sospecha que una pila fue ingerida o ha penetrado en el cuerpo, consulte inmediatamente a su médico sin demora.



Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños, de personas con deterioro cognitivo y de las mascotas. En caso de ingesta de la cápsula deshumidificadora, consulte inmediatamente a un médico o centro hospitalario.



Debido a un posible riesgo eléctrico, solo el personal autorizado puede abrir el Power Pack.

 Lo siguiente solo se aplica a personas con dispositivos médicos implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):

- Mantenga el dispositivo inalámbrico CROS y el dispositivo de carga a una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) del implante activo. Si experimenta cualquier interferencia, no utilice el dispositivo inalámbrico CROS y contacte con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc. también pueden causar interferencias.
- Mantenga los imanes (es decir, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) del implante activo.

 Durante la transmisión de llamadas telefónicas o de música al audifono, la señal del dispositivo CROS ya no se transmitirá al audifono, lo que podría causar la falta de reconocimiento de situaciones acústicas que indican peligro.

 Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que están funcionando con normalidad.

-  El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y, como consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.
-  Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del dispositivo CROS, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.
-  El puerto USB del cargador deberá usarse únicamente para el fin descrito.
-  Para el cargador, utilice únicamente equipo certificado por IEC 62368-1 o IEC 60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 VDC. Mín. 500 mA.

-  El dispositivo CROS no debe colocarse con cápsulas o sistemas anticerumen cuando lo utilicen usuarios con perforaciones en el tímpano, inflamación en el conducto auditivo o en cavidades expuestas al oído medio. En estos casos, recomendamos el uso de un molde del oído clásico. En el caso improbable de que cualquier pieza de este producto se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.
  
-  Evite impactos físicos fuerte al oído cuando lleve un dispositivo CROS con auricular a medida. La estabilidad del auricular personalizado está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en el oído (p. ej. durante la práctica de deportes) puede hacer que el auricular personalizado se rompa. Esto puede hacer que se perfora el conducto auditivo o el tímpano.
  
-  Tras aplicar tensión mecánica o dar un golpe en el auricular personalizado, asegúrese de que esté intacto antes de colocarlo en el oído.

## 23.2 Información acerca de la seguridad del producto

- ① Estos dispositivos CROS son resistentes al agua, pero no sumergibles. Ha sido diseñado para que resista las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca el dispositivo CROS en agua. El dispositivo CROS no está diseñado específicamente para soportar largos períodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quítese siempre el sistema CROS antes de dichas actividades, puesto que el sistema CROS contiene piezas electrónicas delicadas.
- ① No lave nunca las entradas en el micrófono. Podría perder sus características acústicas especiales.
- ① Proteja su dispositivo CROS y los accesorios de carga del calor (no lo deje nunca en el coche ni cerca de una ventana). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el dispositivo CROS o los accesorios de carga (debido al riesgo de incendio o explosión). Pregunte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado más adecuados.

- ① No coloque los accesorios de carga cerca de una superficie de cocción de inducción. Las estructuras conductoras del interior de los accesorios de carga podrían absorber la energía inductiva y provocar la destrucción térmica.
- ① La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto es para prevenir que la cápsula se despegue del tubo durante la inserción en la oreja o la retirada de esta.
- ① No deje caer el dispositivo CROS ni los accesorios de carga. Una caída a una superficie dura podría dañar su dispositivo CROS o los accesorios de carga.
- ① Si no utiliza el dispositivo CROS durante un largo período de tiempo, guárdelo en una caja con una cápsula deshumidificadora o en un lugar ventilado adecuadamente. Esto permitirá evaporar la humedad del dispositivo CROS y previene un posible impacto en su funcionamiento.

- ❗ Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de su dispositivo CROS. Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:
- Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computerizada).
  - Exámenes médicos con resonancias magnéticas o resonancias magnéticas nucleares en los que se generan campos magnéticos. No es necesario quitarse el dispositivo CROS al pasar por las puertas de seguridad, como en aeropuertos, etc. En caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará al dispositivo CROS.
- ❗ No utilice su dispositivo CROS ni su dispositivo de carga en zonas donde está prohibido utilizar equipos electrónicos.
- ❗ El dispositivo CROS debe estar seco antes de cargarlo. De lo contrario, la fiabilidad de la carga no podrá garantizarse.
- ❗ Utilice solo cargadores y Power Pack aprobados que se describen en estas instrucciones de uso para cargar el dispositivo CROS, de lo contrario podría sufrir daños.

- ① Tanto el dispositivo CROS como el Power Pack contienen pilas de ion-litio con un índice de vatios por hora de <20 Wh que ha sido comprobado de acuerdo con la sección 38.3 del "UN Manual of Tests and Criteria" (Manual de pruebas y criterios de la ONU) y debe enviarse de acuerdo con todas las normas y regulaciones para un envío seguro de pilas de ion-litio.
- ① Se deben proteger de los golpes el cargador y la fuente de alimentación. Si el cargador o la fuente de alimentación quedan dañados tras una descarga, los dispositivos no deben volver a utilizarse.
- ① No cubra toda la carcasa del cargador mientras se realiza la carga, p. ej., con un paño, etc.

Su audioprotesista:



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Alemania

**Patrocinador en Australia:**

Sonova Australia Pty Ltd  
Locked Bag 5006 Norwest,  
NSW, 2153  
Australia

029-1126-06/V3.01/2021-10/NLG © 2021 Sonova AG All rights reserved



**Fabricante:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suiza  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



**sonova**  
HEAR THE WORLD

